

Xaymaca

ザイマカ 2026

邦題にツッコんで、
曲にうなずく。
そんな夜があっていい。
直訳の向こうに、
誰かの想いが潜んでいる。
今夜、月花舎でその想い
ごと回そう。

「ぶったまげ邦題洋楽曲」



恋の皆殺し

SHOOT 'EM ALL DOWN

ストップ
STOP

ハワード・テイト
HOWARD TATE

■ 日時

2026年7月4日（土） 18:30～19:30

■ 場所

神保町「月花舎」

東京都千代田区神田神保町3-5 ニュー徳栄ビル 1F

■ 参加費

1,500円（2ドリンク付き） ※3杯目からは 1杯 500円

■ 持ち物

テーマに沿った“かけたいレコード（7インチ）”

※手ぶら参加も大歓迎。

■ 今回のテーマ

「ぶったまげ邦題洋楽曲」

原題から大きく飛びすぎた邦題。

訳しすぎて逆に味わい深い邦題。

もはや誰がOKを出したのかわからない邦題。

そんな“ぶったまげ一枚”を持ってきてください。

ツッコミも拍手も、全部まとめて楽しむ夜です。

■ ザイマカとは

日本コロムビア製ポータブル・プレーヤー GP-3J を使って
シングル盤を楽しむ小さなレコード会です。

（GP-3J：ラストカラーヴァージョン 通称ザイマカ）

ザイマカ・サイト ⇒ <https://analog.boy.jp/xaymaca/>